

Eelotsuse küsimused*Kostja:* Iirimaa

1. Kas direktiivi 93/37/EMÜ⁽¹⁾ artikli 30 lõikes 4 sätestatud eeskiri või direktiivi 2004/18/EÜ⁽²⁾ artikli 55 lõigetes 1 ja 2 sisalduv samasisuline eeskiri (juhul kui nimetatud artikkel kuulub kohaldamisele), mille kohaselt juhul, kui pakkumiste hinnad tunduvad teostatavate töödega võrreldes ebaharilikult madalad, peab tellija nõudma enne, kui võib sellised pakkumised tagasi lükata, kirjalikke täpsustusi pakkumise koostisosade kohta, mida ta asjakohaseks peab, ning kontrollima neid, esitatud selgitusi arvesse võttes, kujutab endast ühenduse õiguse aluspõhimõtet, mida tuleb eelistada direktiivi 93/37 artiklis 6 määratletud riiklike ehitustöölepingute maksimuse piirile ning mida tuleb arvesse võtta ka riiklike ehitustöölepingute puhul, mille piirmäär on sellest madalam?
2. Kas direktiivi 93/37/EMÜ artikli 30 lõikes 4 sätestatud reegel või direktiivi 2004/18/EÜ artikli 55 lõigetes 1 ja 2 sisalduv samasisuline reegel (juhul kui nimetatud artikkel on kohaldatav) kujutab endast konkurentsipõhimõtte — koosmõjus halduse läbipaistvuse ja kodakondsuse alusel mittediskrimineerimise põhimõtetega — kaudset tuletist või “teisest põhimõtet” ning kas seda reeglit tuleb seetõttu pidada vahetult siduvaks ja sellega võimalikult vastuolus olevate liikmesriikide poolt ühenduse õiguse vahetust kohaldamisalast välja jäänud ehitustööde riigihankelepingute reguleerimiseks kehtestatud siseriiklike õigusnormide suhtes üliluslikuks?

(¹) EÜT L 199, lk 54; ELT eriväljaanne 06/02, lk 163.

(²) EÜT L 134, lk 114; ELT eriväljaanne 06/07, lk 132.

11. mail 2006. esitatud hagi — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Iirimaa

(Kohtuasi C-215/06)

(2006/C 178/32)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: D. Recchia ja D. Lawunmi)

Hageja nõuded

- uvastada, et kuna Iirimaa ei ole võtnud kõiki vajalikke meetmeid tagamaks, et direktiivi 85/337/EMÜ, teatavate riiklike ja eraprojektide keskkonnamõju hindamise kohta⁽¹⁾, nii enne kui pärast direktiiviga 97/11/EÜ⁽²⁾ muutmist, kohaldamisalal olevate projektide suhtes oleks enne projektide täielikku või osalist elluviimist, esiteks kaalutud, kas on vaja viia läbi keskkonnamõju hindamine, ning teiseks oleks nende suhtes läbi viidud keskkonnamõju hindamine kooskõlas direktiivi 85/337/EMÜ artiklitega 5-10, kui on tõenäoline, et projekt võib keskkonda oluliselt mõjutada oma laadi, mahu või asukoha tõttu, siis on ta rikkunud direktiivi 85/337/EMÜ, artiklitest 2, 4 ja 5-10 tulenevaid kohustusi, ning
- et kuna Iirimaa ei ole võtnud kõiki vajalikke meetmeid tagamaks, et enne teostuslubade andmist tuuleparkide arendamiseks ja sellega seotud töödeks Galway krahvkonnas asuvas Derrybrien'is, oleks läbi viidud keskkonnamõju hindamine kooskõlas direktiivi 85/337/EMÜ artiklitega 5-10, siis on ta rikkunud direktiivi 85/337/EMÜ artiklitest 2, 4 ja 5-10 tulenevaid kohustusi;
- mõista kohtukulud välja Iirimaaalt.

Väited ja peamised argumendid

Komisjon väidab, et Iirimaa on rakendanud nõukogu direktiivi 85/337/EMÜ (edaspidi “keskkonnamõju hindamise direktiiv”) puudulikult järgmistel põhjustel:

Iirimaa ei ole võtnud meetmeid tagamaks, et kooskõlas keskkonnamõju hindamise direktiivi artikli 2 lõikega 1 hinnatakse, kas plaanitud töödel võib olla oluline keskkonnamõju. Iirimaa õigusaktid ei näe ette, et neid mõjusid tuleb hinnata kooskõlas direktiivi artiklitega 5-10.

Iirimaaal kehtiv kord, mis võimaldab taotleda ehitusluba alles siis, kui arendus on ilma loata juba tervikuna või osaliselt elluviidud, õõnestab keskkonnamõju hindamise direktiivi enneta-void eesmärke.

Iirimaal kehtiv järelevalve regulatsioon ei taga keskkonnamõju hindamise direktiivi tõhusat kohaldamist. Seega on Iirimaa rikkunud oma üldist lepingu artiklist 249 tulenevat kohustust tagada direktiivi tõhus kohaldamine.

Seoses Galway krahvkonnas Derrybrien'is asuva tuulepargi keskkonnamõju hindamisega on esinenud rida konkreetseid puudujääke, mistõttu on tegemist direktiivi ilmse rikkumisega.

⁽¹⁾ EÜT L 175, lk 40; ELT eriväljaanne 15/01, lk 248.

⁽²⁾ EÜT L 73, lk 5; ELT eriväljaanne 15/03, lk 151.

12. mail 2006 esitatud hagi — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Itaalia Vabariik

(Kohtuasi C-217/06)

(2006/C 178/33)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Pooled

Hageja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: X. Lewis, advokaat M. Mollica)

Kostja: Itaalia Vabariik

Hageja

— Tuvastada, et kuna Stintino omavalitsus sõlmis äriühinguga Maresar 2. oktoobri 1991. aasta lepingu nr 7/91 ja seda täiendavate meetmete alusel otse riikliku ehitustöölepingu Stintino omavalitsuse nõukogu 14. detsembri 1989. aasta otsuses nr 48 nimetatud tööde teostamiseks, mille hulgas on eelkõige “tehnoloogilise ja struktuurilise kohandamisega seonduvad planeerimis- ja ehitustööd, veevarustus- ja kanalisatsioonisüsteemide, maanteedvõrgustiku, elamu- ja teenindushoonete ning Stintino omavalitsuse territooriumil ja sellest väljaspool asuvate turismialade hooldamine ja ehitamine, sealhulgas ranniku ja turismikeskuste korrashoid ja puhastamine selle omavalitsusüksuse territooriumil”, ilma et ta oleks järginud nõukogu 26. juuli 1971. aasta direktiivis 71/305/EMÜ ⁽¹⁾ ettenähtud menetlust ja eelkõige ilma vastavat hanketeadet Euroopa Ühenduste Teatajas avaldamata, siis on Itaalia Vabariik komisjoni hinnangul rikkunud direktiivist 71/305/EMÜ, millega kooskõlastatakse riiklike

ehitustöölepingute sõlmimise kord, täpsemalt selle artiklist 3 ja 12 tulenevaid kohustusi;

— mõista kohtukulud välja Itaalia Vabariigilt.

Väited ja peamised argumendid

Komisjon väidab, et Stintino omavalitsuse ja äriühingu Maresar vahel 2. oktoobril 1991 sõlmitud leping on ühenduse õiguse tähenduses riiklik ehitustööleping. Nimetatud lepingu, mille esemeks olevate tööde maksumus (ligikaudu 16 miljonit eurot) ületab oluliselt direktiivi kohaldamiseks sätestatud künnise asjas tähtsust omaval ajal, oleks pidanud sõlmima nimetatud direktiivis sätestatud eeskirjade kohaselt.

Mis puudutab Itaalia ametiasutuste poolt kohustuste täitmata jätmise õigustamiseks esitatud argumente, siis tuleb komisjon meelde, et väljakujunenud kohtupraktika kohaselt ei saa liikmesriik ühenduse õigusest tulenevate kohustuste täitmata jätmise õigustamiseks viidata siseriiklikele probleemidele.

⁽¹⁾ EÜT L 185, lk 5.

Eelotsusetaotlus, mille esitas Audiencia Nacional, Sala de lo Contencioso-Administrativo (Hispaania) 15. mail 2006 — Asociación Profesional de Empresas de Reparto y Manipulado de Correspondencia versus Administración del Estado (Ministerio de Educación y Ciencia)

(Kohtuasi C-220/06)

(2006/C 178/34)

Kohtumenetluse keel: hispaania

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Audiencia Nacional, Sala de lo Contencioso-Administrativo

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Asociación Profesional de Empresas de Reparto y Manipulado de Correspondencia

Kostja: Administración del Estado (Ministerio de Educación y Ciencia)